

Literatura Infantil Puertorriqueña

IFLA 2011

August 18, 2011

Angélica M. Carrillo Toste, MIS

School librarian/ Media Specialist

Brief History

- The development of an authentic children's and youth literature in Puerto Rico is a twentieth century achievement.



- However, by the end of the nineteenth century, an oral and written children's literature gradually begun to emerge.

Brief History

- Puerto Rican children's literature has evolved from its Hispanic American beginnings.



- These fervent patriotic writers devoted some of their best work to Hispanic American children and youth.

Brief History

- In 1898 the change of sovereignty took place.
- Fernandez Junco became the link between the departing Spanish regime and the coming American occupation.



- A short period of time was given to prepare new textbooks and was this writer who worked the miracle of doing so.

Brief History

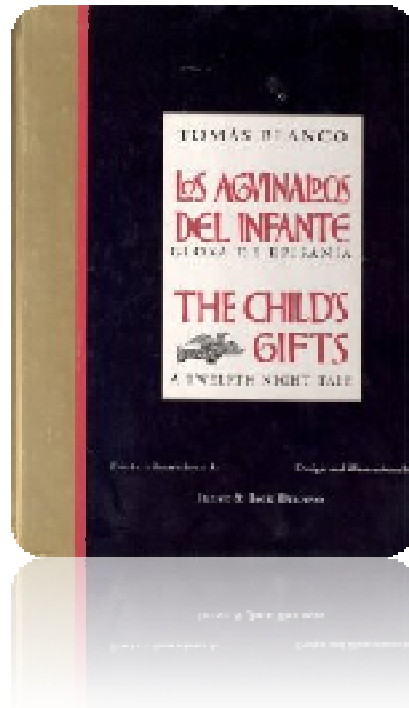
- In the decades that followed, many others like José González, Herminia Acevedo and Manuela Dalmau, continued this educational task.
- During many years, most children's books were published by the Department of Education of Puerto Rico.
- Top quality children's books have already been produced and continue to be producing.



The Puerto Rican books which have won awards

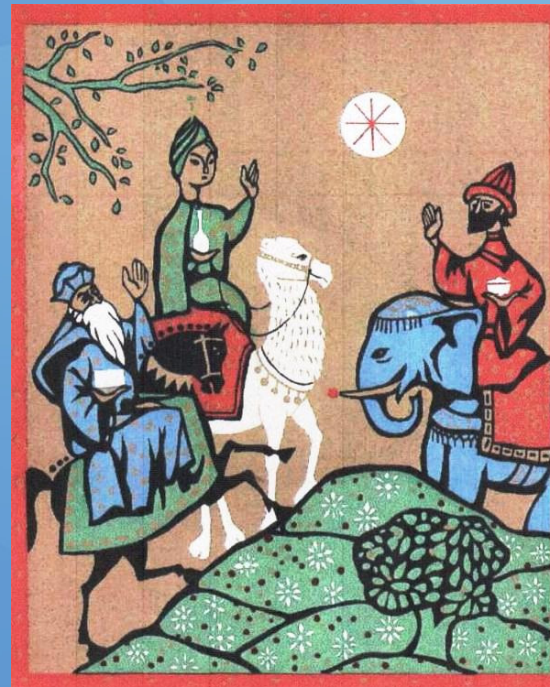
1954

**Los Agüinaldos del infante. Glosa Epifanía=
The Child's Gifts. 1962**



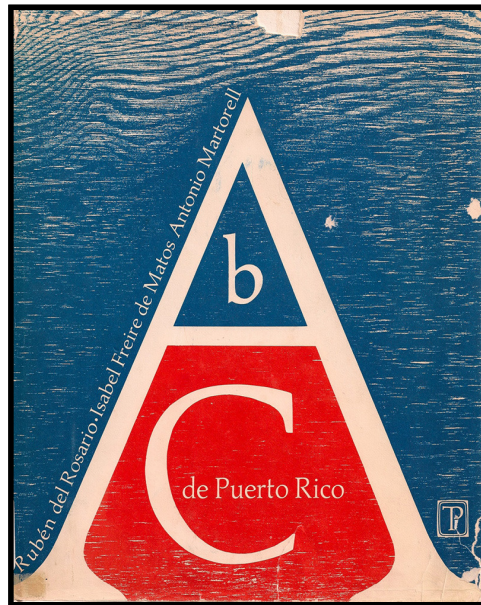
The First bilingual edition won the distinction of a place in the Rare Books Collection of the United State's Library of Congress.

The drawings of the Epiphany in classical Spanish art were made by Irene Delano and three of these were chosen by UNICEF for Christmas cards.



The Puerto Rican books which have won awards

ABC de Puerto Rico. 1968



- Produced by Ruben del Rosario, Isabel Freire (writer) and Antonio Martorell (artist).
- Achieved the notable distinction of being selected by the American Institute of Graphic Arts among the outstanding books published in 1968.
- Chosen in the sample of the **One Hundred Best Books**.
- Also chosen in the final selection of the **Fifty Outstanding Books of the Year**.

Quenepa

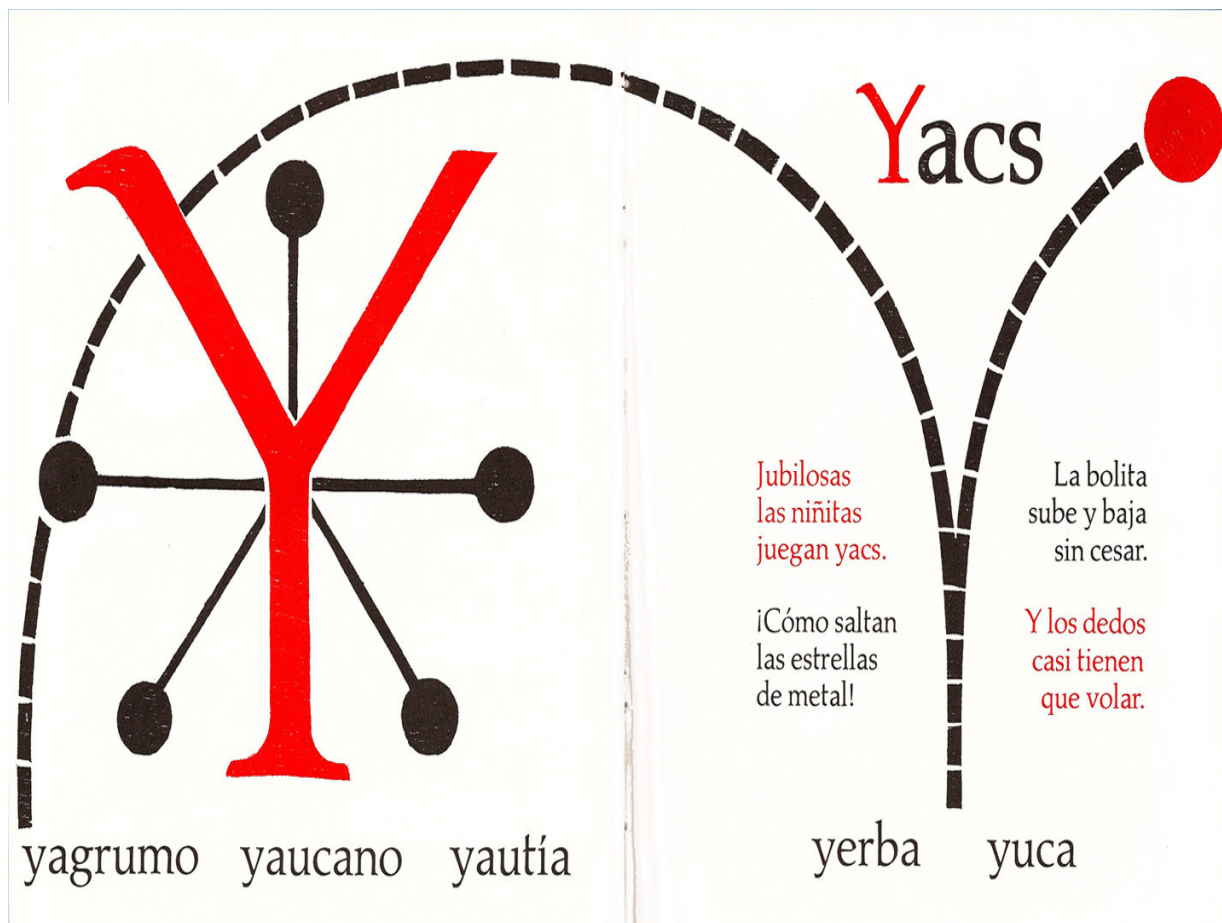
Mi casita aérea
no tiene ventanas
pero está a la sombra
de las frescas ramas.

Llevo un abriguito
de lana rosada
que cubre mi cuerpo
de forma ovalada.

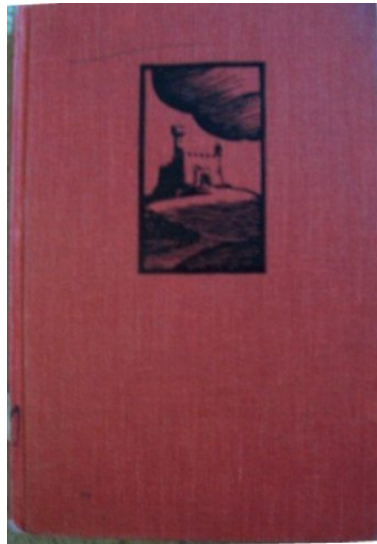
Por ser agri dulce
los niños me aclaman
y en toda la Isla
quenepa me llaman.

quebrada quince quinqué





The Puerto Rican books which have won awards



The Three Wishes: A Collection of Puerto Rican Folktales. 1969

- Written by Ricardo Alegría, translated by Elizabeth Culbert and Illustrated by Lorenzo Homar.
- 1970 won the renowned Biennial of Illustrations in Bratislava, Yugoslavia, for the artistic work of "The Castle of No Return".

The Puerto Rican books which have won awards



Ester Feliciano Mendoza

Rondas del mar

- First Prize, Gold medal, at the Pan American Competition held in Guatemala by the Union of American Women.



Nanas

- Second Prize, Silver medal, at the Pan American Competition held in Guatemala by the Union of American Women.

Sinfonía de Puerto Rico: mitos y leyendas

- Won the prize offered by the Institute of Puerto Rican Literature en 1960.

Pura Belpré

- Was a talented author and storyteller who wrote and re-interpreted Puerto Rican folk tales.
- She was the first Puerto Rican librarian in the New York Public Library system.
- Belpré's first book, Pérez and Martina: A Portorican Folk Tale had been published by Frederick Warne in 1932.
- She wrote many other books who grasped the beauty of Puerto Rican folktale.



Pura Belpré Award

- The award is named after Pura Belpré, the first Latina librarian at the New York Public Library.
- The Award was established in 1996 and is presented annually to a Latino/Latina writer and illustrator whose work best portrays, affirms, and celebrates the Latino cultural experience in an outstanding work of literature for children and youth.

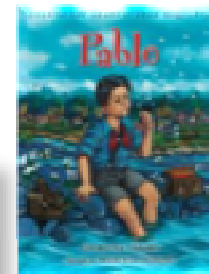
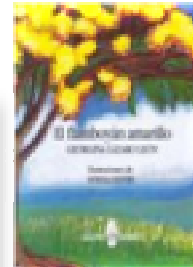
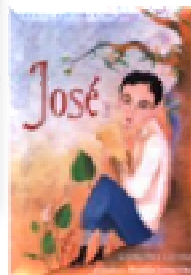
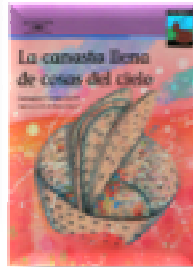
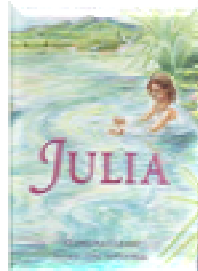


<http://ala.org/ala/mgrps/divs/alsc/awardsgrants/bookmedia/belpremedal/index.cfm>

Today's authors



Libros publicados



Today's Author



Libros publicados

- El jardín del búho sabio, 2001
- Al final del arcoíris, 2002
- Señor oruga, 2004
- Relatos y leyendas de Borinquén, 2002
- Pepe gorras o la extraña historia del perro sin cabeza, 2008

Catálogo de Literatura Infantil Puertorriqueña

Wednesday, Aug 17th | Last update 05:59:52 PM GMT



Catálogo
Literatura Infantil --
Puerto Rico

<http://prjuv.prometea.org/>

HOGAR

CATÁLOGO

DIRECTORIO

CATÁLOGO: LITERATURA INFANTIL




 [BUSCAR LIBROS](#)

Cubierta	Título	Autores	Valoración	Visitado
	The Three Wishes: A Collection of Puerto Rican Folktales	Ricardo E. Alegria	★★★★★	2
	ABC de Puerto Rico	Ruben Del Rosario; Isabel Freire De Matos,	★★★★★	1
	ALA y Trino	Ester Feliciano Mendoza	☆☆☆☆☆	3
	Al final del arcoiris	Tina Casanova	☆☆☆☆☆	9
	Andrés Chupadodos	Maribel de la Mora	☆☆☆☆☆	2
	Así Soy Yo, Serie Igualitos, Coleccion Nueve Pecesito (Nueve Pecesitos: Igualitos / Nine Small Fishes: All the Same) (Spanish Edition)	Carmen Leonor Rivera-Lassen, Mrinali Alvarez Astacio	☆☆☆☆☆	4



Referencias



-  Sánchez, A. R. (1977). *Literatura infantil :un tesoro de estrategias y actividades creadoras*. San Juan: Francisco González Printing.
-  Piñeiro de Rivera, F. (1987). *Un siglo de literatura infantil puertorriqueña*. Río Piedras: Editorial de la Universidad de Puerto Rico.
-  Cruz, E. (1988)"Algo sobre la literatura infantil universal." *Revista El Sol* XXXII: (4-7)



[Angélica M. Carrillo Toste](#)

carrilotoste@gmail.com
